

УЧАСТНИК: „Електро Триа. СМ“ АД
Седалище и адрес на управление: ул. „Димитров“ № 63, гр. Кюстендил
Тел: +359 78 52 37 96 /Факс: +359 78 52 36 18 /E-mail: e.promch@e.promch.com
ЕИК/Булстат: 102003034
Адрес за кореспонденция: ул. „Димитров“ № 63, гр. Кюстендил
представяван от Светлин Николов Цорданов
в качеството на упълномощен представител

О Ф Е Р Т А¹

за участие в обществена поръчка при условията на чл. 187 по реда на Глава двадесет и шеста от Закона за обществените поръчки (ЗОП)

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашата оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка № 531-EP-17-НО-Д-3, с предмет: „Доставка на трифазни маслени трансформатори 50 kVA и 100 kVA“.

Декларираме, че сме запознати с обявата и условията за участие в обявената от Вас обществена поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

Декларираме, че сме запознати и приемаме условията в следните документи: Търговски условия, Техническа спецификация EP YUG EAD – TS 68/00, Издание: 01.11.2017, Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN, Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на EVN.

Запознати сме с проекта на договор, приемаме го и ако бъдем определени за изпълнител, ще сключим договор в законоустановения срок.

Декларираме, че ще сключим писмен договор, който включва всички предложения от офертата ни.

Декларираме, че при сключването на договор ще представим документи, издадени от компетентен орган за удостоверяване на липсата на обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 1 – 3 и декларации за липсата на обстоятелствата по чл. 54, ал. 1, т. 4, 5 и 7 от ЗОП.

Ние сме съгласни да се придържаме към това предложение за срок от 90 дни от датата, която е посочена в обявата за дата на получаване на офертата.

При изпълнението на поръчката ~~ще използваме~~ няма да използваме услугите на следните подизпълнители (невярното се зачертава):

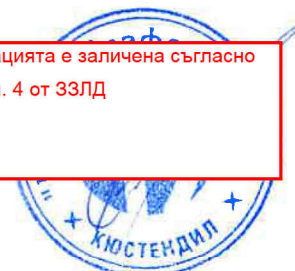
Наименование на подизпълнителя	Обхват на дейностите, които ще извършва	Размер на участието на подизпълнителя в %

Забележка: В случай, че се използват подизпълнители се представя:

- Заверено от участника копие от документа за регистрация или единния идентификационен код (ЕИК), съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец; копие от документа за самоличност, когато участникът е физическо лице;
- Доказателство за поетите от подизпълнителите задължения

¹ Офертата се подава на български език.

Информацията е заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



При изпълнението на поръчката ~~ще използваме~~ няма да използваме капацитета на трети лица (невярното се зачертава):

Наименование на трето лице	Вид/наименование на ресурса	Местонахождение/ Описание на дейностите, които ще се изпълняват с ресурса

Забележка: В случай, че участника се позовава на капацитета на трети лица, той трябва да докаже, че ще разполага с тези ресурси, като представя:

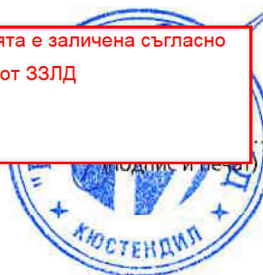
- Документи за поетите от третите лица задължения

Като неразделна част от настоящата оферта, прилагаме:

1. Техническо предложение (по образец);
2. Ценово предложение (по образец);
3. Декларация по чл.54, ал.1, т.1, 2 и 7 от ЗОП (по образец);
4. Декларация по чл.54, ал.1, т.3 - 5 от ЗОП (по образец);

Дата 10.01.2018

Информацията е заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: „Елтрот Трафо СН“ АД (наименование на участника)

С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява № 531-EP-17-НО-Д-3, с предмет: „Доставка на трифазни маслени трансформатори 50 kVA и 100 kVA“, при следните условия:

Мястото за изпълнение на поръчката: Трансформаторна работилница на „Електроразпределение Юг“ ЕАД в гр. Пловдив, ул. „Кукленско шосе“ № 5

Срокът за изпълнение на поръчката: 85 календарни дни, след подписване на договор (не повече от 90 календарни дни).

Гаранционният срок е: 60 месеца, считано от датата на приемо-предавателния протокол (не по-малко от 60 месеца).

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ:

Таблица № 1 – попълването на всички полета е задължително		
№	Минимални изисквания на възложителя	Предложение на участника (Да/Не, Информация, Технически показатели)
1	Отговарят ли предлаганите от участника продукти (Трифазни маслени трансформатори 50 kVA и 100 kVA) изцяло на изискванията на Техническа спецификация EP YUG EAD – TS 68/00, Издание: 01.11.2017, респективно спазени ли са изискванията на Техническата спецификация във всичките ѝ точки и параметри? Ако „НЕ“, моля, опишете подробно	☒ Да [] Не [.....]
2	Притежава ли производствения център въведена и сертифицирана система за осигуряване на качеството по ISO 9001 или еквивалентна, коя? Моля, приложете валиден сертификат. Ако „НЕ“, моля, обяснете защо и посочете въведена ли е в производствения център равностойна система за осигуряване на качеството? Моля представете доказателство за еквивалентността (равностойността). Ако съответните документи са на разположение в електронен формат, моля, посочете:	☒ Да [] Не [.....] (уеб адрес, орган или служба, издаващи документа, точно позоваване на документа): [.....][.....][.....][.....]
3	Приложен документ, доказващ термичната и динамичната устойчивост на късо съединение, съгласно т.б. 6, от Техническа спецификация EP YUG EAD – TS 68/00, Издание: 01.11.2017?	☒ Да [] Не
4	Към настоящото Техническо предложение прилагаме попълнено Приложение В със загуби, ниво на шум, основни габаритни размери и тегло.	☒ Да [] Не

Информацията е заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Таблица № 2 – попълването на полетата е пожелателно и служи за по-пълно представяне на участника		
№	Обща информация за предлаганите продукти	Предложение на участника (Да/Не, Информация, Технически показатели)
1	Данни за производител и производство:	
1.1	Данни за производственото хале на производителя	Адрес: ул. Димитров №3, гр. Казанлък (държава, населено място, улица, №); Лице за контакт: Сватислав Георгиев (имена, телефонен номер, факс, имейл) Уеб сайт: eepromch.com

Име производител / търговска марка : Евроком Тр.фо СН"ОО

За изпълнение на изискванията на Възложителя се счита положителен отговор (ДА) на изброените в Таблица № 1 точки и прилагане на изискваните документи, доказващи изпълнение на изискванията.

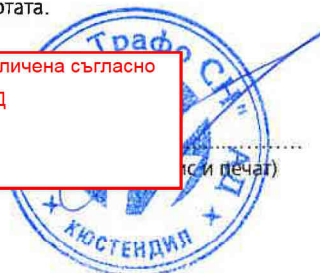
По свое усмотрение участникът е в правото си да приложи допълнителни документи, извън изрично посочените, като доказателства на зададените въпроси.

Офертата на участник, чието техническо предложение не изпълнява някое/и от минималните изисквания на Възложителя няма да бъде разгледана, респективно участникът няма да участва в класирането.

Ние сме съгласни да се придържаме към направеното техническо предложение за срок от 90 дни от датата, която е посочена в обявата за дата на получаване на офертата.

Дата: 10.01.2018

Информацията е заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



Приложение В

50 kVA с порцеланови проходни изводи

Номинална мощност	50	kVA
Максимално работно напрежение		
страна ВН	1.1	kV
страна НН	1.1	kV
Номинално напрежение		
страна ВН	950	V
страна НН	420 / 242	V
Изводи		2 x 2 %
Комутационна група		YNzn11
Импеданс на късо съединение	2.5	%
Честота	50	Hz
Вид охлаждане		ONAN
Режим на работа		Продължителен режим на работа
Загуби макс. списък $B_k - A_0$		
Загуби на празен ход	90	W
Загуби на късо съед.	1100	W
Общо загуби	1190	W
Ниво на шум макс.	39	dB(A)
Намотки	материал(Cu, Al)	вид (профилни проводници, лентови намотки...)
страна ВН	Al	профилни проводници
страна НН	Al	профилни проводници
Проходни изводи (Присъединявания)	Трансформатори с отворени проходни изводи (порцелан) на страна ВН	
страна ВН	DT 1/250, EN 50386	
страна НН	DT 1/250, EN 50386	

Съединителни клеми съединителни клеми за техника за директно свързване
За извършване на монтаж се допускат следните клеми (или равностойни продукти): съединителни болтове M12; напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT с производител Фистерер, артикул № 331 746 004 за Cu и Al проводници (2)x35 – 240 мм²; В случай че са предвидени други равностойни продукти, преди употребата им трябва да се докаже равностойността на изделието.

Покритие Вариант 2

Покритие (EN ISO 12944) C4 висока дълготрайност (над 15 години)

основно покритие от епоксиден цинков грунд	80	µm
междино епоксидно покритие	120	µm
повърхностно полиуретаново покритие - RAL 9006	40	µm

Маслен пълнеж:

Инхибирано трансформаторно масло

Продукт *Starkel Schum* Тип *Sta So 1*

Основни габаритни	максимални	Стойност	
Дължина	830	мм	715
Ширина	600	мм	535
Височина	1100	мм	1100
Височина до капака	870	мм	870
Разстояние между колелата	520	мм	520
Общо тегло	650	кг	500
Тегло на маслото	100	кг	95

Принадлежности

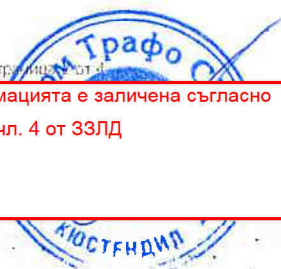
Виж Спецификацията Част 5

	Да	Не
магнитен нивопоказател	x	
Предпазен вентил за изпускане	x	
термометър	x	

Приложение В към Т5 68/00

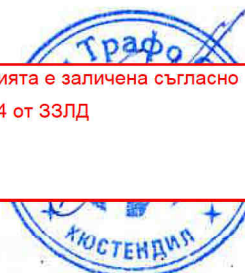
Страница 4 от 4

Информацията е заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



100 kVA с порцеланови проходни изводи

Номинална мощност	100		kVA
Максимално работно напрежение			
страна ВН	24		kV
страна НН	1.1		kV
Номинално напрежение			
страна ВН	21000		V
страна НН	950 / 548		V
Изводи		2 x 2 %	
Комутационна група		Dyn11	
Импеданс на късо съединение	3		%
Честота	50		Hz
Вид охлаждане		ONAN	
Режим на работа		Продължителен режим на работа	
Загуби макс. списък $B_k - A_0$			
Загуби на празен ход	145	145	W
Загуби на късо съед.	1475	1475	W
Общо загуби	1620	1620	W
Ниво на шум макс.	41	41	dB(A)
Намотки	материал(Cu, Al)	вид (профилни проводници, лентови намотки...)	
страна ВН	Al	профилни проводници	
страна НН	Al	профилни проводници	
Проходни изводи (Присъединявания)	Трансформатори с отворени проходни изводи (порцелан) на страна ВН		
страна ВН	DT 20 Nf 250 съгл. DIN 42531		
страна НН	DT 1/250, EN 50386		
Съединителни клеми	Съединителни клеми за техника за директно свързване		
За извършване на монтаж се допускат следните клеми (или равностойни продукти): съединителни болтове M12; напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT с производител Фистерер, артикул № 331 746 004 за Cu и Al проводници (2)x35 – 240 mm ² ; В случай че са предвидени други равностойни продукти, преди употребата им трябва да се докаже равностойността на изделието.			
Покритие	Вариант 2		
Покритие (EN ISO 12944) C4 висока дълготрайност (над 15 години)			
основно покритие от епоксиден цинков грунд	80		µm
междино епоксидно покритие	120		µm
повърхностно полиуретаново покритие - RAL 9006	40		µm
Маслен пълнеж:			
Инхибирано трансформаторно масло	продукт	Stanke & Sohn	Тип StaGo 1
Основни габаритни	максимални	стойности	
Дължина	1100	мм	1005
Ширина	750	мм	730
Височина	1400	мм	1400
Височина до капака	1020	мм	1010
Разстояние между колелата	520	мм	520
Общо тегло	850	кг	850
Тегло на маслото	150	кг	150



Принадлежности

Виж Спецификацията Част 5

магнитен нивопоказател
Предпазен вентил за изпускане на
термометър

Да

x

x

x

Не

Кюстендил, 05.01.2018

Място, Дата

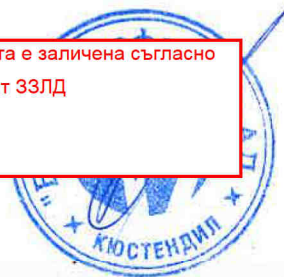


Информацията е заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Изг

Приложение В към TS 68/00

Информацията е заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ОТ: „Екограм Тrafo СН“ АД (наименование на участника)

По обществена поръчка за възлагане, чрез събиране на оферти с обява № 531-EP-17-НО-Д-3, с предмет: „Доставка на трифазни маслени трансформатори 50 kVA и 100 kVA“

№	НАИМЕНОВАНИЕ	Мярка	Количество	Ед. цена лева, без вкл. ДДС	Стойност лева, без вкл. ДДС
1	Трансформатор ТМ 21/0,95 – 100 kVA	Бр.	2	7250. ⁰⁰	14 500. ⁰⁰
2	Трансформатор ТМ 0,95/0,42 – 50 kVA	Бр.	6	4995. ⁰⁰	29 970. ⁰⁰
Обща стойност, в лева, без включен ДДС ⁴ :					44 470. ⁰⁰

Дата: 10.01.2018

Информацията е заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД



⁴ При разминаване между единичните цени, предложени от участника и общата стойност, се взема предвид единичната цена.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

**за трифазни маслени трансформатори 50 kVA и 100 kVA за номинално
напрежение 21/0,95 kV или 0,95/0,42 kV**

Техническа спецификация:
Номер: EP YUG EAD – TS 68/00
Издание: 01.11.2017
Техническа област: НО

Съдържание

1.	Сфера на действие	3
2.	Норми.....	3
3.	Електрически данни	3
3.1.	Номинални стойности.....	3
3.2.	Изпитвания	3
4.	Изпълнение	4
4.1.	Изработка	4
4.2.	Обозначения.....	4
4.3.	Присъединявания.....	4
4.4.	Разстояния между проходните изводи.....	5
4.5.	Ходова част и ходови колела.....	5
5.	Принадлежности.....	5
5.1.	Принадлежности за трансформаторите.....	5
5.2.	Допълнителни принадлежности, както е посочено в таблиците с технически параметри.....	6
6.	Други	6
6.1.	Материал за уплътнения.....	6
6.2.	Защита от корозия	6
6.3.	Изоляционен маслен пълнеж	7
6.4.	Запълване с масло на трансформаторите.....	8
6.5.	Загуби и оценка на загубите	8
6.6.	Устойчивост на късо съединение	8
6.7.	Материал на намотките	8
6.8.	Ниво на шум	8
6.9.	Основни габаритни размери и тегло.....	8
6.10.	Документация, указания за експлоатация, протоколи от изпитвания.....	8
6.11.	Приемни изпитания и контроли по време на производството	9
7.	Приложения	9

1. Сфера на действие

за трансформатори от 50 kVA до 100 kVA, за номинални напрежения 21/0,95 kV или 0,95/0,42 kV, за продължителен режим на работа, за монтаж на открито и закрито, напълнени с минерално масло и с естествено охлаждане.

2. Норми

Към всички цитирани норми или стандарти в настоящата Техническа спецификация и в приложенията към Техническото предложение, следва да се счита добавено „или еквивалентно/и“, съгл. чл.48, ал.2, ЗОП. Еквивалентността на българските норми спрямо нормите EN и IEC трябва да се докаже от участника.

EN 50216 всички части
 EN 50588 всички части
 EN 60076 всички части
 EN 12944 всички части
 EN 61125 + A1
 EN 60296
 EN 50386
 EN ISO 1461
 DIN 42531
 IEC 60616

3. Електрически данни

3.1. Номинални стойности

Стойностите за номинална мощност, оперативни напрежения СН, номинални напрежения, изводи, комутационни групи, импеданс на късо съединение, загуби и ниво на шум са описани в Приложение В (Таблицы с технически параметри).

3.2. Изпитвания

3.2.1. Единични изпитвания (EN 60076-1)

- Измерване на съпротивлението на намотката
- Измерване на коефициента на трансформацията и позицията на фазите
- Измерване на импеданса на късо съединение и на загубите на късо съединение
- Измерване на загубите на празен ход и на ток на празен ход
- Изпитване на напрежение (EN 60076-3)
- Изпитване за плътност при херметични трансформатори с оребрени стени на казана (изпитване с налягане 10kPa над работното налягане/ 12 часа). Това изпитване се провежда след напълване с масло и се вписва в протокола или се документира отделно в протокол от изпитване.

3.2.2. Допълнителни единични изпитвания

- Определяне на нивото на шум на празен ход (EN 60076-10)

Измерването на стойността на нивото на звука се извършва по метода за определяне на нивото на звуково налягане. Резултатът се представя като ниво на нивото на звуково налягане (LWA). За всеки тип (гама) това измерване се провежда при поне 10 % от предвидените да доставка трансформатори. Ако от един тип (гама) има по-малко от 10 броя, то тогава се изпитва поне един трансформатор.

3.2.3. Типови изпитвания

- Измерване на прегряване (EN 60076-2)
- Изпитване на напрежение (EN 60076-3)
 - o Изпитване с импулсно напрежение

3.2.4. Специални изпитвания

3.2.4.1. Изпитване за Устойчивост на издържани къси съединения (EN 60076-5)

3.2.4.2. Специално изпитване на оребрените стени на казана

- Изпитване за плътност на оребрените стени на казана като отделно изпитване при производителя на казана
- Изпитване съгл. EN 50464-4

3.2.4.3. Специални изпитвания на изоляционното масло

- Химико-физични показатели на маслото (първо пълнене)
- Съдържание на вода
- Пробивно напрежение
- Повърхностно напрежение
- Диелектричен коефициент на загубите
- Съдържание на инхибитора
- Съдържание на аромати
- Изпитване за устойчивост на трансформаторното масло на стареене (първо пълнене) (Метод С на IEC 61125)

3.2.4.4. Изпитване на покритието

4. Изпълнение

4.1. Изработка

- Трансформаторите да са херметичен тип (херметично затворени)
- Казанът да се изпълни от вълнообразна ламарина и капакът да се завинти към него. Трансформаторът, ведно с всички проходни изводи, трябва да са напълнени изцяло с трансформаторно масло, т.е. без газови и въздушни включения

4.2. Обозначения

За обозначения на проходни изолятори и заземителни места по капака и ходовата част трябва да се използват минимум 1 мм релефни букви, цифри или заземителни знаци, закрепени надеждно. Фрезование на букви, цифри и знаци преди лакиране (горещо цинкуване) също е възможно, ако същите се четат добре. Изпълнението трябва да се съгласува с Възложителя.

4.3. Присъединявания

4.3.1. Страна 21 kV

Проходни изводи DIN 42531, без искрови междини (искрища).

4.3.2. Страна 0,95 kV

Проходни изводи EN 50386, без искрови междини (искрища), със съединителни клеми за техника за директно свързване.

4.3.3. Страна 0,42 kV

Проходни изводи EN 50386, без искрови междини (искрища), със съединителни клеми за техника за директно свързване.

4.4. Разстояния между проходните изводи

Изводите се монтират според DIN 42531. За разстоянията на проходните изводи при напрежение ≤ 1 kV трябва да се вземе предвид възможността за монтаж на съединителни клеми с изолационни шапки (в. таблиците с технически параметри).

4.5. Ходова част и ходови колела

Ходовата част да бъде изпълнена като U-трегер или като U-образна ламарина (в. снимка в Приложение А). Ако трансформаторът се монтира или транспортира без колела, то тогава ходовите колела могат да бъдат монтирани здраво към трансформатора. Ако при доставката ходовите колела са монтирани към ходовата част, същите трябва да не пречат при транспортирането.

На ходовата част се монтират четири броя планки за транспорт с мотокар. Същите трябва да са поставени така, че при повдигането да не се наруши защитата срещу корозия на казана. Натоварването и разтоварването с мотокар трябва да е възможно и без монтирани ходови колела. Разстоянието от земята до планките за транспорт трябва да е мин. 60 mm (без колела).

5. Принадлежности

5.1. Принадлежности за трансформаторите

- Табела с технически данни
- 3 бр. съединителни елементи за заземяване (EN 50216-4 Тип B1- M12) ведно с пружинна шайба и винт с шестоъгълна глава (1 бр. на капака до нисконапреженовия проходен изолатор 2N и 2 бр. на ходовата част, разположени диагонално)
- Приспособление за окачване при вдигане на трансформатора с кран
- Тръба за пълнене, с височина над проходните изводи, и капачка
- Вентил за източване и вземане на проби (EN 50216-4, тип C2)
- Джоб за термометър (EN 50216-4, тип A1)
- Уши за закрепване в четирите ъгъла на капака за закрепване на трансформатора по време на транспортиране и за приплъзване в помещението (в. снимката в Приложението)
- Съединение за заземяване между капака и казана (заземителна скоба и заземителна планка), мин. 25 mm²
- 4 бр. планки за транспортиране с мотокар

5.1.1. Табела с технически данни

От изпитвателния протокол трябва да се вземат следните стойности:

- Сериен номер
- Година на производство
- U_k

Табелата с технически данни се монтира (напр. клеми с болтове) надеждно на казана под проходен извод 2W. Допълнително се посочват указания за пълнене (температура на пълнене, количество масло, което трябва да се изпусне след процеса на пълнене).

5.1.2. Допълнителни табели

- На превключвателя се поставя табела с четлив и траен надпис **“ПРЕВКЛЮЧВАНЕ САМО ПРИ ИЗКЛЮЧЕНО НАПРЕЖЕНИЕ”**.
- До тръбата за пълнене на масло, трябва да се постави добре четлив надпис **“НЕ ОТВАРЯЙ!”**.

5.2. Допълнителни принадлежности, както е посочено в таблиците с технически параметри

- Магнитен нивопоказател, устойчив на налягане (напр. MAIER арматури магнитен нивопоказател тип G 1 1/2" или равностоеен)
- Предпазен вентил за изпускане на налягане (EN 50216-5)

6. Други

6.1. Материал за уплътнения

Всички уплътнения трябва да са изработени от маслоустойчив материал.

6.2. Защита от корозия

6.2.1. Покритие на казана и капака

6.2.1.1. Вариант 1: Покритие (EN ISO 12944) C3, висока дълготрайност (над 15 години)

Основно и повърхностно покритие, предназначено за използване в категория на защита срещу корозия C3 (умерена, за градски и индустриални райони), висока дълготрайност (над 15 години).

Пример за изграждане на покритието:

Пясъкоструйно обработване SA 2 ½

1 x епоксидно основно покритие с дебелина	80 µm
1 x междинно епоксидно покритие с дебелина	80 µm
1 x повърхностно полиуретаново покритие 7003, 7033 или 9006 с дебелина	40 µm

(Точният цвят по RAL се посочва в таблицата с технически параметри)

Общо: 200 µm

6.2.1.2. Вариант 2: Покритие (EN ISO 12944) C4, висока дълготрайност (над 15 години)

Основно покритие от прахова цинкова боя, междинно и повърхностно покритие, предназначено за използване в категория на защита срещу корозия C4 (висока, за индустриални райони), висока дълготрайност (над 15 години).

Пример за изграждане на покритието:

Пясъкоструйно обработване SA 2 ½

1x основно покритие от епоксиден цинков грунд с дебелина	80 µm
1 x междинно епоксидно покритие с дебелина	120 µm
1 x повърхностно полиуретаново покритие 7003, 7033 или 9006 с дебелина	40 µm

(Точният цвят по RAL се посочва в таблицата с технически параметри)

Общо: 240 µm

6.2.1.3. Вариант 3: Горещо поцинковане (EN ISO 1461)

Антикорозионно покритие, състоящо се от масивен метален цинк (EN ISO 1461).

6.2.1.4. Вариант 4: Горещо поцинковане (EN ISO 1461) + покритие (EN ISO 12944) C4, висока дълготрайност (над 15 години)

Антикорозионното покритие се състои от масивен метален цинк (горещо поцинковане) с допълнителни покрития от боя (дуплекс система). Горещо поцинковане EN ISO 1461, система на покритието EN ISO 12944-

Общо съдържание на сяра	< 0,02 %
Съдържание на инхибитора	> 0,36 %
Съдържание на аромати (Са)	< 10 %

Оксидационната стабилност се регламентира съгл. Метод С (Времетраене на изпитването 500h) (EN 61125). За масления пълнеж (първо пълнене) след изпитването (EN 61125) са валидни следните гранични стойности:

Обща киселинност	< 0,10 mg KOH/g
Утайка	< 0,03 %
Диелектричен коефициент на загубите при 90°C	< 0,03

6.4. Запълване с масло на трансформаторите

След напълването и след достатъчен период на престой при стайна температура, се извършва обезвъздушаване на капака, на проходните изводи и на всички видове арматури. Джобът за термометъра се напълва с масло, дори и да не е монтиран термометър.

6.5. Загуби и оценка на загубите

Трябва да се спазват максималните стойности за загубите, дефинирани съгл. Наредба (EU) 548/2014 за реализация на Директивата за екодизайн 2009/125/EG.

Максималните стойности за загубите са посочени в таблиците с технически параметри.

6.6. Устойчивост на късо съединение

Термичната и динамичната устойчивост на късо съединение (EN 60076-5) трябва да се докажат. Устойчивостта на динамичните въздействия на късо съединение може да се докаже въз основа на изчисления, тълкувания и наблюдения на производителя.

6.7. Материал на намотките

Материалите за намотките са посочени в таблиците с технически параметри.

6.8. Ниво на шум

Посочените в таблиците с технически параметри стойности за ниво на шум (L_{WA}) се считат за максимални стойности. Посочените от Възложителя стойности могат да са по-ниски от дефинираните в EN 50588 стойности.

6.9. Основни габаритни размери и тегло

Посочените в таблиците с технически параметри стойности за основни габаритни размери и тегло се считат за максимални стойности и не трябва да бъдат превишавани.

6.10. Документация, указания за експлоатация, протоколи от изпитвания

6.10.1. Документи, които се предоставят при подаване на оферта

- Попълнено Приложение В със загуби, ниво на шум, основни габаритни размери и тегло
- Документ, доказващ термичната и динамичната устойчивост на късо съединение
- Актуален сертификат по ISO EN 9001

6.10.2. Документи, които се предоставят до три седмици след заявка

- Предварителна схема с размери за одобрение (по e-mail) до 2 седмици след поръчката във формат PDF (Adobe Acrobat Reader)
- Окончателна схема с размери (по e-mail) във формат DWG (Autodesk AutoCAD) съвместима версия и PDF (Adobe Acrobat Reader)

6.10.3. Документи, които се предоставят при доставка

Необходимата документация трябва да бъде предоставена на български език и е описана детайлно в Приложение С.

6.11. Приемни изпитания и контроли по време на производството

Текущият план за изпитване с всички предварителни и окончателни изпитвания трябва да се изготви непосредствено след възлагане на поръчката, като Възложителят бъде уведомен своевременно за датите за изпитванията. Всички предварителни, единични, допълнителни, типови и специални изпитвания да могат да се контролират и наблюдават от специалисти на Възложителя. Освен това специалистите на Възложителя имат право по всяко време в рамките на производството да контролират изпълнението и производството на трансформаторите в съответствие с изискванията на договора.

7. Приложения

Приложение А (описание на детайли, снимки)

Приложение В (таблицы с технически параметри)

Приложение С (документация)

Приложение А

Към Техническа спецификация EP YUG EAD – TS 68/00 за трифазни маслени трансформатори 50 kVA и 100 kVA за номинално напрежение 21/0,95 kV или 0,95/0,42 kV

Описание на детайли, снимки

1. Изображения на обозначения съгласно т.4.2



2. Ходова част и ходови колела съгласно т.4.5



Планките трябва да са монтирани от външната страна за осигуряване на стабилност при транспортирането.

3. Съединение за заземяване между капака и казана съгласно т.5.1



4. Уши за закрепване в четирите ъгъла на капака за закрепване на трансформатора по време на транспортиране и за приплъзване в помещението съгласно т.5.1



5. Допълнителни табелки съгласно т.5.1.2

- табелка: "ПРЕВКЛЮЧВАНЕ САМО ПРИ ИЗКЛЮЧЕНО НАПРЕЖЕНИЕ"



- табелка: "НЕ ОТВАРЯЙ!"



6. Допълнителни принадлежности съгласно т.5.2

- магнитен нивопоказател



- Предопазен вентил



7. Пластмасов джоб, закрепен за трансформатора съгласно т.5.1



8. Клеми за изводи НН съгласно описаните в Приложение В



Забележка: Снимките и изображенията в настоящето приложение са само илюстративни.

Приложение В

50 kVA с порцеланови проходни изводи

Номинална мощност	50	kVA
Максимално работно напрежение		
страна ВН	1,1	kV
страна НН	1,1	kV
Номинално напрежение		
страна ВН	950	V
страна НН	420 / 242	V
Изводи		2 x 2 %
Комутационна група		YNzn11
Импеданс на късо съединение	2,5	%
Честота	50	Hz
Вид охлаждане		ONAN
Режим на работа		Продължителен режим на работа
Загуби макс. списък $B_k - A_3$		
Загуби на празен ход	90	W
Загуби на късо съед.	1100	W
Общо загуби	1190	W
Ниво на шум макс.	39	dB(A)
Намотки	материал(Cu, Al)	вид (профилни проводници, лентови намотки...)
страна ВН		
страна НН		
Проходни изводи (Присъединявания)	Трансформатори с отворени проходни изводи (порцелан) на страна ВН	
страна ВН	DT 1/250 , EN 50386	
страна НН	DT 1/250 , EN 50386	

Съединителни клеми съединителни клеми за техника за директно свързване
За извършване на монтаж се допускат следните клеми (или равностойни продукти): съединителни болтове M12; напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT с производител Фистерер, артикул № 331 746 004 за Cu и Al проводници (2)x35 – 240 мм²; В случай че са предвидени други равностойни продукти, преди употребата им трябва да се докаже равностойността на изделието.

Покритие Вариант 2

Покритие (EN ISO 12944) C4 висока дълготрайност (над 15 години)

основно покритие от епоксиден цинков грунд μm

междинно епоксидно покритие μm

повърхностно полиуретаново покритие - RAL 9006 μm

Маслен пълнеж:

Инхибирано трансформаторно масло	Продукт	Тип
----------------------------------	---------	-----

Основни габаритни	максимални	Стойност	
Дължина	830	мм	мм
Ширина	600	мм	мм
Височина	1100	мм	мм
Височина до капака	870	мм	мм
Разстояние между колелата	520	мм	мм
Общо тегло	650	кг	кг
Тегло на маслото	100	кг	кг

Принадлежности

Виж Спецификацията Част 5

магнитен нивопоказател
Предпазен вентил за изпускане
термометър

Да

x

x

x

Не

100 kVA с порцеланови проходни изводи

Номинална мощност	100		kVA
Максимално работно напрежение			
страна ВН	24		kV
страна НН	1.1		kV
Номинално напрежение			
страна ВН	21000		V
страна НН	950 / 548		V
Изводи		2 x 2 %	
Комутационна група		Dyn11	
Импеданс на късо съединение	3		%
Честота	50		Hz
Вид охлаждане		ONAN	
Режим на работа	Продължителен режим на работа		
Загуби макс. списък В _k - A _D			
Загуби на празен ход	145		W
Загуби на късо съед.	1475		W
Общо загуби	1620		W
Ниво на шум макс.	41		dB(A)
Намотки	материал(Cu, Al)	вид (профилни проводници, лентови намотки...)	
страна ВН			
страна НН			
Проходни изводи (Присъединявания)	Трансформатори с отворени проходни изводи (порцелан) на страна ВН		
страна ВН	DT 20 Nf 250 съгл. DIN 42531		
страна НН	DT 1/250 , EN 50386		
Съединителни клеми	съединителни клеми за техника за директно свързване		
За извършване на монтаж се допускат следните клеми (или равностойни продукти): съединителни болтове M12; напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT с производител Фистерер, артикул № 331 746 004 за Cu и Al проводници (2)х35 – 240 мм2; В случай че са предвидени други равностойни продукти, преди употребата им трябва да се докаже равностойността на изделието .			
Покритие	Вариант 2		
Покритие (EN ISO 12944) C4 висока дълготрайност (над 15 години)			
основно покритие от епоксиден цинков грунд			µm
междинно епоксидно покритие			µm
повърхностно полиуретаново покритие - RAL 9006			µm
Маслен пълнеж:			
Инхибирано трансформаторно масло	Продукт	Тип	
Основни габаритни	максимални	Стойност	
Дължина	1100	мм	мм
Ширина	750	мм	мм
Височина	1400	мм	мм
Височина до капака	1020	мм	мм
Разстояние между колелата	520	мм	мм
Общо тегло	850	кг	кг
Тегло на маслото	150	кг	кг

Принадлежности

Виж Спецификацията Част 5

магнитен нивопоказател
Предпазен вентил за изпускане на
термометър

Да**Не**

x
x
x

Място, Дата

Печат

Изготвил

Приложение С

Към Техническа спецификация EP YUG EAD – TS 68/00 за трифазни маслени трансформатори 50 kVA и 100 kVA за номинално напрежение 21/0,95 kV или 0,95/0,42 kV

Документация

1. Документи, предоставяни еднократно за всеки тип (гама) трансформатори

1.1 Съгласно изискванията на „Наредба №9 от 2004 г. за техническата експлоатация на електрически централи и мрежи“, §1., чл.735, ал. 5, трябва да се представят максимално допустимите стойности на предпазителите на страна СрН и НН за предлаганите от завода производител гами трансформатори.

2. Документи, придружаващи доставката на всеки трансформатор

Всеки трансформатор, трябва да се съпровожда от следната документация на български език:

- 2.1 Ръководство за експлоатация – 1 екземпляр
- 2.2 Чертежи – размерни скици и електрически схеми – 1 екземпляр
- 2.3 Изпитвателен протокол (протокол от тестванията) – 2 екземпляра
- 2.4 Гаранционно свидетелство – 1 екземпляр
- 2.5 Декларация за съответствие – 2 екземпляра
- 2.6 Изпитвателен протокол за трансформаторното масло – 1 екземпляр

Търговски условия

По обществена поръчка за възлагане чрез събиране на оферти с обява

№ 531-EP-17-НО-Д-З, с предмет: „Доставка на трифазни маслени трансформатори 50 kVA и 100 kVA“

1. Дефиниции

Изброените по-долу термини имат значението, посочено срещу тях, освен ако контекстът налага друго значение:

- 1.1. Договор означава договор, сключен между Възложителя и Изпълнителя, в който се определя предмета на доставката и условията за нейното изпълнение.
- 1.2. Доставка означава: (i) доставката на стоките; и/или (ii) предоставянето на услугите, предмет на договора
- 1.3. Срок на действие е срокът, през който договорът действа между страните и създава валидни права и задължения за всяка от тях.
- 1.4. Срок на изпълнение е срокът, в който дадена доставка трябва на бъде изпълнена
- 1.5. Стойност на договора е максималната стойност, която Възложителят може да дължи на Изпълнителя в замяна на извършени доставки, заявени в срока на действие на договора.
- 1.6. Търговски условия е настоящият документ, който представлява неразделна част от договора, и определя общите условия, които ще се прилагат за всяка конкретна доставка, извършена през срока на действие на договора. В случай на разлика между предвиденото в търговските условия и договора, ще се прилага предвиденото в договора.
- 1.7. Технически изисквания е документ, в който Възложителят определя своите изисквания по отношение на доставката. Техническите изисквания представляват неразделна част от договора и са задължителни за изпълнение от Изпълнителя.
- 1.8. Общи условия за закупуване е документ, който определя общо-приложими условия за всички Изпълнители. Общите условия представляват неразделна част от договора и са задължителни за Изпълнителя, доколкото в договора не е предвидено друго.

2. Ценови условия

- 2.1. Всички договорени в процеса на възлагане на поръчката единични цени са окончателни, без включен ДДС, прилагат се за целия срок на действие на договора и не подлежат на актуализация, освен ако договора не предвижда друго.

3. Място на изпълнение

- 3.1. Мястото на изпълнение се посочва от Възложителя в договора.

4. Срокове

- 4.1. Срокът на действие на договора е до (i) посоченият в договора срок на договора или (ii) усвояване стойността на договора, което настъпи по-рано.
- 4.2. Срокът за изпълнение на доставка/доставки по договора се определя в календарни дни след датата на сключване на договора и се посочва в договора/в отделните заявки за доставка към договора. В случай че, в договора не е предвиден конкретен срок за изпълнение на доставката, максималният срок за изпълнение е до 30 (тридесет) дни след подписване на договора и получаване на писмена Заявка за доставка от Възложителя, съдържаща точна спецификация на доставката.

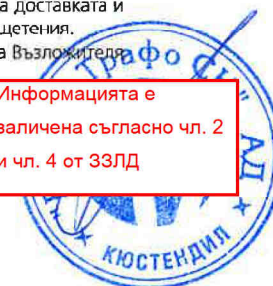
5. Собственост/ риск

- 5.1. В случаите, когато предмет на договора е доставка на стоки, Изпълнителят е длъжен да прехвърли собствеността върху стоките, свободни от каквито и да е права на трети лица, както и да предаде на Възложителя всички документи във връзка с произхода и ползването на стоките.
- 5.2. Собствеността и риска от погиване и/или повреждане на стоките преминава върху Възложителя след подписване на приемо-предавателен протокол за приемане на доставката. Преди подписване на посочения протокол рискът се носи от Изпълнителя.

6. Плащане

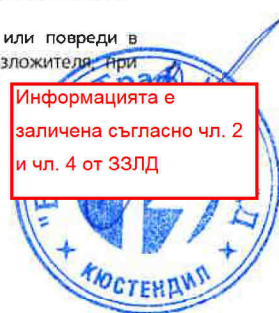
- 6.1. Плащанията се извършват от Възложителя по банков път, по посочена от Изпълнителя сметка. Възложителят не прави авансови плащания. Възложителят заплаща дължимите суми след изпълнение на всички изброени по-долу условия: (i) надлежно извършена доставка; (ii) подписване на двустранен приемо-предавателен протокол за приемане на доставката от оправомощени представители на страните; и (iii) получаване на оригинална фактура, отговаряща на изискванията на Възложителя и приложимите нормативни актове. Срокът за плащане започва да тече от датата, на която бъде изпълнено и последното от посочените по-горе условия.
- 6.2. Извършване на плащане от страна на Възложителя не означава признаване на редовността на доставката и нейното приемане, нито отказ от право на: (i) неустойки и/или претенции (ii) гаранции; и (iii) обезщетения.
- 6.3. При издаване на фактура се посочват (i) ЕИК номерът и идентификационният номер по ДДС на Възложителя.

Информацията е
заличена съгласно чл. 2
и чл. 4 от ЗЗЛД



- и на Изпълнителя; (ii) приложимата ставка на ДДС и сумата на ДДС, в случай на самоначисляване или нулева ставка на ДДС, се посочва приложимото законодателство и (iii) номер на Заявката за доставка.
- 6.4. Оригиналът на фактурата заедно с подписан приемо - предавателен протокол за извършване на доставка и копие от съответната Заявка за доставка се изпращат на вниманието на лицата за контакт на Възложителя, посочени в договора.
- 6.5. Страните се съгласяват, че не се допуска в една и съща фактура да се фактурират доставки по различни договори, както и доставки по различни заявки към един и същ договор.
- 6.6. В случай че договорът или част от него има за свой предмет извършване на услуга от Изпълнителя към Възложителя, и Изпълнителят е чуждестранно лице, за целите на избягване на двойно данъчно облагане чрез прилагане на международните Спогодби за избягване на двойно данъчно облагане /"СИДДО"/, за всяка календарна година поотделно Изпълнителят предоставя на Възложителя "Декларация за притежател на дохода" и "Сертификат за местно лице", които следва да бъдат представени до датата на издаване на първа фактура по договора и изпратени на имейл, както и в оригинал до лицата за контакт на Възложителя, представители на отдел „Снабдяване“, посочени на първата страница в договора. В случай че не бъдат представени горепосочените документи, Възложителят удържа при плащането на фактурите данък при източника съгласно приложимото българско законодателство, когато услугите са в обхвата на този данък.
- 7. Отговорност**
- 7.1. Изпълнителят отговаря за точното изпълнение на възложената поръчка.
- 7.2. Изпълнителят носи отговорност за всички действия, бездействия, неизпълнение или небрежност от страна на негов представител и/или персонал, както и на негови подизпълнители, в случай че има такива.
- 7.3. Изпълнителят отговаря за всички вреди, причинени на Възложителя и/или трети лица при или по повод изпълнение на договора.
- 7.4. В случай че, при изпълнение на договора настъпи застрахователно събитие, покрито от някой от застрахователните договори на Възложителя, Изпълнителят е длъжен да изпълнява стриктно инструкциите за действие, дадени от Възложителя. В случай, че за настъпило застрахователно събитие не бъде изплатено застрахователно обезщетение поради неправилно предприемане на действия от страна на Изпълнителя, последният отговаря пред Възложителя за пълния размер на претърпените в резултат на застрахователното събитие щети.
- 8. Права и задължения на Възложителя**
- 8.1. Възложителят има право:
- 8.1.1. Във всеки момент от срока на действие на договора да извършва проверки относно качеството на доставката, без с това да пречи на самостоятелността на Изпълнителя.
- 8.1.2. Писмено и мотивирано да поиска от Изпълнителя да бъде отстранен някой от подизпълнителите, тъй като последният се смята за неподходящ или не отговаря на изискванията на Възложителя
- 8.2. Възложителят е длъжен
- 8.2.1. Да организира допускането на Изпълнителя до мястото на изпълнение на доставката.
- 8.2.2. Да заплаща приетите доставки в предвидените срокове.
- 8.2.3. Да оформя предвидените в договора документи във връзка с неговото изпълнение.
- 8.3. Приемането на доставка от страна на Възложителя не представлява отказ от право, възникнало в съответствие с договора, и не освобождава Изпълнителя от задълженията и отговорността му, свързани с неточното изпълнение на задълженията му по договора.
- 9. Права и задължения на Изпълнителя**
- 9.1. Изпълнителят има право:
- 9.1.1. Да бъде допуснат до мястото на изпълнение на доставката.
- 9.1.2. Да получи дължимите плащания в предвидените за това срокове.
- 9.2. Изпълнителят е длъжен:
- 9.2.1. Да извърши доставката съгласно условията на договора и в съответствие с изискванията на Възложителя.
- 9.2.2. Да извършва всички действия, свързани с изпълнението на договора, с грижата на добър търговец, в съответствие с приложимото законодателство и изцяло в интерес на Възложителя, както и съобразно стандартите, определени от Възложителя и от приложимото право.
- 9.2.3. В цялата си дейност по договора да спазва всички установени правила в областта на здравословни и безопасни условия на труда, опазване на околната среда, качество на доставката и другите приложими за дейността по договора нормативи.
- 9.2.4. Изпълнителят, включително неговият персонал и подизпълнители, се задължават да се въздържат от всякакви действия, които могат да имат отрицателен ефект върху икономическите и правните интереси на Възложителя или върху неговата репутация и добро име.
- 9.2.5. Да опазва цялото имущество на Възложителя, до което има достъп във връзка с изпълнението на доставката.
- 9.2.6. Да информира Възложителя незабавно в писмена форма за възникнали щети или повреди в съоръжения, инсталации, оборудване или друго имущество – собственост на Възложителя при

Информацията е
заличена съгласно чл. 2
и чл. 4 от ЗЗЛД



- изпълнение на доставката, както и за непосредствено свързаните с това опасности.
- 9.2.7. Да уведомява писмено Възложителя, когато съществува опасност от забава при изпълнението на доставката.
- 9.2.8. Да осигурява на Възложителя достъп до всяко място и до всяка информация, свързани с изпълнението на договора.
- 9.2.9. Да не нарушава чрез доставката защитените права на трети лица.
- 9.3. Без предварителното писмено разрешение на Възложителя, Изпълнителят няма право:
- 9.3.1. Да използва правата на интелектуална собственост на Възложителя, като например търговски марки, промишлен дизайн и други.
- 9.3.2. Да прави изявления, дава интервюта и/или подписва каквито и да е документи от името на Възложителя.
- 9.4. Изпълнителят осигурява за своя сметка сключването и поддържането в сила на всички застрахователни договори по отношение на отговорността на Изпълнителя за вреди, причинени от действия на персонала на Изпълнителя на имуществото, живота и здравето на Възложителя, неговия персонал и/или трети лица.
- 9.5. Изпълнителят се задължава да обезщети и предпазва Възложителя от претенции, съдебни дела или други действия, предприети срещу Възложителя от трети лица, доколкото те произтичат от причина, изхождаща от дейността на Изпълнителя във връзка с изпълнението на договора.
- 9.6. С подписването на договора Изпълнителят изрично потвърждава, че договорът не е предназначен да, и не дава разрешение на Изпълнителя да използва по какъвто и да било начин, която и да е от търговските марки на Възложителя, освен в случаите, в които Възложителят изрично разрешава ползването им.
- 10. Гаранционен срок**
- 10.1. Изпълнителят поема гаранция за качеството на доставката и за годността ѝ за употреба.
- 10.2. Гаранционните срокове остават в сила, независимо от изтичане на срока на действие на договора или неговото предсрочно прекратяване.
- 10.3. Изпълнителят се задължава да отстрани за своя сметка всички повреди и отклонения от изискванията за качество, които са възникнали в рамките на гаранционния срок.
- 10.4. Изпълнителят гарантира съответствието на доставката и вложените материали с изискванията на Възложителя и приложимите български и международни стандарти, независимо от факта дали доставките произхождат от него или от негови доставчици.
- 10.5. При възникнали дефекти, поради повреда/несъответствие на качеството, гаранционният срок ще се удължи съответно с цялото време на престой.
- 11. Гаранция за изпълнение** (в случай, че е изискана такава в чл.5 на документ „ОБЩИ УСЛОВИЯ за реда и изискванията за подаване на оферта по обявена публична покана“)
- 11.1. При подписване на договора Изпълнителят предоставя гаранция за изпълнение на договора, чийто размер се определя като % от стойността на обществената поръчка без включен ДДС и се представя във формата на парична сума, банкова гаранция или застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя. Стойността на обществената поръчка се определя от окончателната обща стойност от финалното финансово предложение на участника, избран за изпълнител. Гаранцията обезпечава изпълнението на договора, отстраняването на възникнали дефекти и задължението за плащане на каквито и да е парични суми от страна на Изпълнителя към Възложителя (като например плащане на неустойки, обезщетения или други подобни).
- 11.2. Срокът на валидност на предоставената гаранция за изпълнение се конкретизира в договора и включва срока на действие на договора и гаранционния срок на доставката/ите. Когато гаранцията за изпълнение на договора се представя във вид на парична сума, то тя се внася по сметка на Възложителя и се освобождава не по-късно от 30 дни след изтичане на срока на действие на договора включително гаранционния срок на доставката/ите. Всички банкови разходи, свързани с обслужването на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя. Възложителят не дължи на Изпълнителя лихви или други обезщетителни плащания върху сумата по гаранцията
- 11.4. Когато гаранцията за изпълнение на договора е под формата на банкова гаранция, то тя е безусловна и неотменяема. Банковата гаранция е във форма, със съдържание и при условия, предварително одобрени от Възложителя. Всички разходи по поддържането на банковата гаранция са за сметка на Изпълнителя.
- 11.5. Възложителят задържа гаранцията за изпълнение на договора и в случаите когато в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните - до приключването му с влязло в сила решение на компетентния орган или чрез споразумение между страните.
- 11.6. В случай на удължаване на срока на договора на основанията предвидени в ЗОП, както и при промяна на друго основание на срока на договора или на гаранционния срок:
- 11.6.1. При банкова гаранция Изпълнителят е длъжен да предостави анекс към банковата гаранция или нова банкова гаранция в размера на неусвоената сума, покриваща и удължения срок;
- При депозитна гаранция- Възложителят има право да я задържи и за удължения
- 12. Неустойки**

Информацията е
заличена съгласно чл. 2
и чл. 4 от ЗЗЛД



- 12.1. Изпълнителят се задължава да изпълнява задълженията си по договора точно в качествено, количествено и времево отношение, като се съобразява с изискванията на Възложителя по отношение на доставката. Всяко отклонение от точното изпълнение на доставката се счита за неизпълнение от страна на Изпълнителя.
- 12.2. Предвидените неустойки имат обезщетителна функция за Възложителя и последният няма задължение да доказва претърпени вреди.
- 12.3. В случай че за Възложителя възникне право да получи неустойка или поради действие или бездействие на Изпълнителя, негов персонал и/или подизпълнители бъде наложена на Възложителя имуществена санкция от държавен и/или административен орган, или Възложителят бъде осъден да плати на трето лице обезщетение за претърпени вреди в следствие действие и/или бездействие на посочените по-горе в тази точка лица Възложителят има право да прихване размера на неустойката или имуществената санкция или обезщетението от плащането, дължимо на Изпълнителя, като е допустимо това да бъде извършено от произволно дължимо на Изпълнителя плащане по настоящия договор. В тази връзка Възложителят изпраща на Изпълнителя съответно уведомление.
- 12.4. Всички разходи, възникващи през срока на действие на договора, които произтичат от нарушения на договорните и/или законовите задължения на Изпълнителя, са за сметка на Изпълнителя. В случай че Възложителят е заплатил подобни разходи, Изпълнителят се задължава да възстанови пълната им стойност на Възложителя. Възложителят има право да прихване стойността на разходите от дължимото на Изпълнителя плащане.
- 12.5. Неустойката се прихваща от задължението към доставчика след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 12.6. Плащането на неустойка не лишава изправната страна от правото ѝ да търси обезщетение, когато претърпените вреди и пропуснатите ползи надвишават размера на неустойката.
- 13. Прекратяване на договора**
- 13.1. Договорът може да бъде предсрочно прекратен, освен в изрично посочените в него случаи, и по следните начини:
- 13.1.1. По взаимно писмено съгласие на страните.
- 13.1.2. По взаимно писмено съгласие на страните, при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.
- 13.1.3. Едностранно от Възложителя с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.
- 13.1.4. Едностранно от Възложителя в случай на неизпълнение на задължение от страна на Изпълнителя. В този случай Възложителят изпраща уведомление до Изпълнителя с искане неизпълнението да бъде отстранено в срок от 5 дни от получаването на уведомлението. Ако Изпълнителят не отстрани неизпълнението в дадения срок, Възложителят има право да прекрати договора незабавно.
- 13.1.5. Едностранно от Възложителя без предизвестие, в случай че срещу Изпълнителя е открито производство по несъстоятелност или ликвидация, както и ако върху имуществото му е наложен заповест или възбрана.
- 13.1.6. с изтичане на срока на договора
- 13.1.7. при усвояване на стойността на договора
- 13.2. В случаите на предсрочно прекратяване на договора по вина на Изпълнителя Възложителят има право да задържи цялата сума по гаранцията за изпълнение, като тази сума има характер на неустойка.
- 14. Конфиденциалност**
- 14.1. Изпълнителят се задължава да разглежда като конфиденциална информация цялата търговска, правна и техническа информация и документация, която му е станала известна и не е публично достъпна, в хода на участие в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора.
- 14.2. Изпълнителят се задължава да получава и да пази в тайна конфиденциалната информация, както и: (i) да съхранява и пази конфиденциалната информация от неправомерно използване, публикации или разкриване; (ii) да не използва конфиденциалната информация за други цели, освен за изпълнение на задълженията си по договора; (iii) да не използва каквато и да е конфиденциална информация, за осъществяване на нелоялна конкуренция; (iv) да ограничи достъпа до конфиденциалната информация на тези лица, които нямат нужда от такъв достъп с оглед изпълнението на договора; (v) да информира всяко от лицата, на които предоставя достъп до конфиденциална информация, че им е забранено да използват, публикуват или по друг начин да разкриват конфиденциалната информация..
- 14.3. Задълженията за опазване на конфиденциалната информация не се прилага спрямо информация, която е поискана от компетентен орган според действащото законодателство или е станала публично достояние не по вина на някоя от страните. Задълженията във връзка с опазване на конфиденциалната информация не са ограничени във времето. Нарушението на всяко едно от задълженията във връзка с опазване на конфиденциалната информация по време на срока на действие на договора или във всеки по-късен момент, дава право на Възложителя да получи от Изпълнителя неустойка в размер на 10% от стойността на договора.

Информацията е
заличена съгласно чл. 2
и чл. 4 от ЗЗЛД

за всеки отделен случай на нарушение.

15. Форсмажорни обстоятелства

- 15.1. Форсмажорни обстоятелства (непреодолима сила) представляват непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, независимо от волята на страните включващо, но не ограничаващо се до: природни бедствия, генерални стачки, локаут, безредици, война, революция и др.. Страната, която не може да изпълни свое задължение поради непреодолима сила, се задължава в 3 (три) дневен срок от възникване на форсмажорното обстоятелство да уведоми писмено насрещната страна, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и как тя ще се отрази на изпълнението на договора. При неизпълнение на задължението за уведомяване, страната, която се позовава на непреодолима сила, не се освобождава от отговорност, респективно дължи предвидените неустойки и обезщетения в случаи на неизпълнение. В 14 (четирнадесет) дневен срок от началото на непреодолимата сила, същата следва да бъде потвърдена с документ от съответния компетентен орган. Докато трае непреодолимата сила страните не отговарят за неизпълнение, причинено от непреодолимата сила. Изпълнението на задълженията на страните спира за времето на непреодолимата сила, респективно страните не изпадат в забавя и не дължат неустойки за забавя. Страните, в случай на необходимост, съвместно определят нови срокове за изпълнение на договорните задължения. Ако непреодолимата сила трае повече от 15 (петнадесет) дни, всяка от страните има право да прекрати договора с 10 (десет) дневно писмено предизвестие.

16. Общи разпоредби

- 16.1. Страните се съгласяват, че в отношенията помежду им се изключва прилагането на общи условия на Изпълнителя.
- 16.2. В случай, че при изпълнение на доставката се образуват отпадъци с опасен и/или неопасен произход, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е задължен да ги приеме, ако разполага с необходимите разрешителни и лицензии от компетентни органи (МОСВ, МЗ, МИЕ) или да предаде за приемане на лице, притежаващо съответните разрешителни, съгласно ЗУО и ЗООС.
- 16.3. В случай че, предмета на договора включва лицензии, то страните се съгласяват, че лицензиите са стандартен софтуер, които се записва на технически носител и са предназначени за общо ползване и не са взели предвид специфичните дейности на ползвателя/Възложителя. Възложителят има право да използва софтуера, в които е включен само копие от съответния софтуер и правата за копиране, възпроизвеждане, разпространение, промяна, публично представяне и други форми на комерсиална употреба не са налични/достъпни.
- 16.4. Страните се съгласяват, че договорът ще бъде изпълнен в съответствие с изискванията на чл. 31 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година, относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH)
- 16.5. В случай, че предмет на договора са стоки, подлежащи на рециклиране, страните се съгласяват, че те ще се приемат ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за негова сметка, след писмено уведомление от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
- 16.6. Сключването, изпълнението и тълкуването на договора се извършва съгласно приложимото българско законодателство.
- 16.7. Страните се съгласяват, че всякакво приложение на Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки от 11 април 1980 г. се изключва.
- 16.8. Договорът обвързва и съответните наследници и правопреемници на страните.
- 16.9. Ако някоя от разпоредбите на договора бъде обявена за недействителна или неприложима от компетентен орган, останалите разпоредби на договора, както и възникналите въз основа на тези останали разпоредби права и задължения на страните, запазват действието си. Недействителната или неприложима разпоредба следва да бъдат заместени от страните по добросъвестен начин от действителна, приложима разпоредба.
- 16.10. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, разменяни между лицата за контакт Възложителя и Изпълнителя при изпълнение на договора са валидни, когато са изпратени по пощата с обратна разписка, предадени чрез куриер срещу подпис от приемащата страна или изпратени по факс с налично факс потвърждение за изпращане, освен ако в договора не са предвидени и други начини.
- 16.11. Всеки спор, противоречие или претенция, произтичащи от, или свързани с изпълнението, тълкуването, прилагането или прекратяването на договора, се уреждат по приятелски начин от страните. Ако страните не успеят да уредят отношенията си по приятелски начин, спорът се разрешава от компетентният съд по седалището на Възложителя.
- 16.12. Договорът се сключва въз основа и се тълкува в съответствие с българското законодателство.
- 16.13. В случай, че договорът е двуезичен, то при разминаване в текстовете като правно обвързващ се счита текста на български език.

Информацията е
заличена съгласно чл. 2
и чл. 4 от ЗЗЛД

